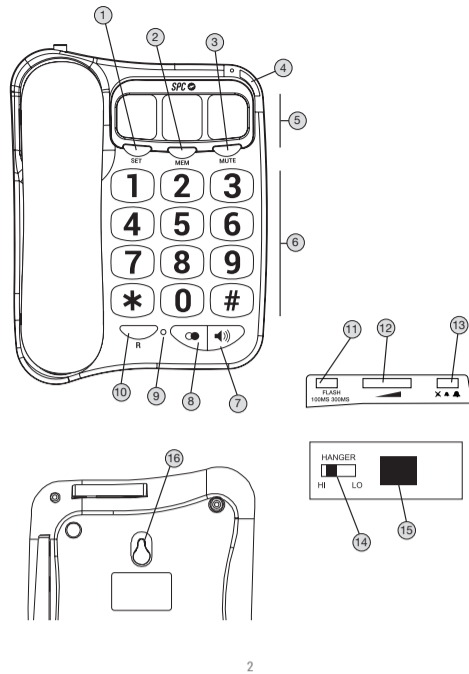




COMFORT NUMBERS 2

Reference 3295B
USER MANUAL

POSITION OF THE CONTROLS



2

1. **SET** Key: Save.
2. **MEM** Key: Indirect memory.
3. **MUTE** Key: Mute microphone.
4. 'Incoming call' indicator light
5. Direct memory keys.
6. Numeric keypad
7. **☎** key. Hands-free.
8. **☎** key. Repeat the last dialed number.
9. 'In use' indicator light
10. **R** key. Access to the services of your telephone company.
11. Switch of the R key.
12. **Hands-free** volume.
13. **RING TONE**. Volume setting: loud, medium, and mute.
14. Auricular amplifier.
15. **LINE**. Input for the line cable.
16. Screw recesses for wall mounting.

SCOPE OF DELIVERY

- In the box of your phone, you should find the following components:
- 1 Telephone.
 - 1 Telephone cable.
 - 1 Ribbon cable.
 - User manual.

3

INSTALLATION

This telephone should only be connected to lines with the additional multi-frequency dialing method.

Connect one end of the ribbon cable to the **LINE** jack (15) on the back of the phone and the other end to the phone jack.

Connect one end of the telephone cord to the cord jack on the bottom of the telephone and the other end to the other cord jack on the left side of the base. Make sure you hear a tone when you lift the handset.

To complete the installation, select one of the two mounts: Table mount or Wall mount (hanging on the wall).

For wall mounting, drill a hole in the wall, insert a screw and attach the base of the telephone in the recess (16) provided for this purpose on the underside of the telephone. Make sure that the device is perfectly fixed to the wall.

- To keep the handset hanging, you must remove the hook section, turn it 180° and replace it with the tab facing up. This prevents the handset from falling off when you hang it up.

4

HOW IT WORKS

ANSWERING A CALL / RECEIVED CALLS

When a call is received, the ring tone sounds, and the indicator light (4) lights up with each ring.

■ Pick up the handset:

- Pick up the handset.
- Start the conversation.
- When you are done, place the phone back into the cradle.

■ Switch to hands-free mode:

- During the call, press the **☎** (7) key (7) and leave the phone in the base.
- When you are finished, press the **☎** (7) key.

■ Pick up in hands-free mode:

- Press the **☎** (7), key to pick up.
- Start the conversation. Speak directly into the speaker from a distance of 30 cm or less to be heard clearly.
- When you are finished, press the **☎** (7) key again.

HOW TO MAKE A CALL

■ From the phone:

- Pick up the handset. The indicator lamp (9) lights up.
- Wait for the dial tone and dial the desired number.
- When you are done, put the phone back in its tray.

■ From hands-free mode:

- Press the **☎** (7) key.
- Wait for the dial tone and dial the desired number.

5

- When you are finished, press the **☎** (7) key again.

REPEAT THE LAST DIALED NUMBER

If you want to call back the last dialed number:

- Lift the handset and press the repeat key for the last dialed number **☎** (8).
- When you are done, place the phone back into the cradle.

SET RINGTONE VOLUME

Set the **ringtone switch** (13) to one of the three **x ▲ ▲**, to increase, decrease or switch off the volume.

VOLUME CONTROL IN HANDS-FREE MODE

During hands-free mode, move the switch **▶** (12) to set the desired volume.

MUTE

If you want the other party NOT to hear you, maintain pressed the **Mute** key (3). To be heard again, stop pressing the same key.

R KEY

This key allows you to access the various services offered by your telephone company or switchboard, such as: "call forwarding", "call waiting", "answering machine", etc.

To do this, press the **R** key (10) and the corresponding code. The R time or "flash" time for Spain is 100ms.

6

If you want to adjust this R or "Flash" time, use the **"FLASH"** button (11) on the right side of the base.

STORED DATA ASSOCIATED WITH A PHOTO

Your phone has three direct memory keys **□□□** (5), where you can store important or frequently used numbers.

The photos of the device are only for example and the memories are empty.

On each key, remove the plastic tab that holds the original photo and insert the photo of a family member or service. Reinsert the plastic tab.

SAVE A PHONE NUMBER

- Lift the handset or press the **☎** (7).
- Press the **SET** key (1) and then select the number you want to save.
- Press one of the memory keys **□□□** (5) at the position where you want to save the number.
- When you are finished, place the phone back in the cradle or press the **☎** (7).

DIAL NUMBER FROM MEMORY WITH PHOTO

- Lift the handset or press the **☎** (7) key.
- Press one of the memory keys **□□□** (5) and the saved number will be dialed automatically.
- When you are finished, place the phone back in the cradle or press the **☎** (7) key.

7

INDIRECT MEMORY

This phone has 10 indirect memory locations where you can save phone numbers for easy access.

SAVE A PHONE NUMBER

- Lift the handset or press the **☎** (7) key.
- Press the **SET** key (1) and then select the number you want to save.
- Press the **MEM** key (2) followed by a key (0 to 9) on which it is to be saved.
- When you are finished, place the phone back in the cradle or press the **☎** (7) key. Example: Press SET, dial 945297028, press MEM, and press 1.

DIAL FROM MEMORY

- Lift the handset or press the **☎** (7) key to pick up the line.
- Press the **MEM** key followed by the key number under which the contact is saved.

8

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

PROBLEM	SOLUTION
When the handset is picked up, no sound is heard and the red "in use" indicator lights up.	Check the handset cord connections at both ends.
When you pick up the handset, no sound is heard and the red picked up/ring indicator remains off.	Check the connection of the LINE (15) between the device and the telephone network of your house.
The phone does not dial the number.	Make sure that a key tone is heard in the telephone for each digit. In this case, your line does not support touch-tone dialing.
The ringtone is very quiet.	Set the ringtone volume RINGTONE (13) to one of three positions x ▲ ▲ : high volume, low volume or switch off.
When ADSL is connected, the sound quality is poor.	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure you have an ADSL filter connected directly to each jack used in the house. - Make sure that the modem and the phone are plugged into the correct filter slot (a separate one for each device). - The filters may be defective. Replace and test again.

TECHNICAL DATA

This telephone should only be connected to lines with the additional multi-frequency dialing method.
Compatible with Spanish analog telephone lines.

9

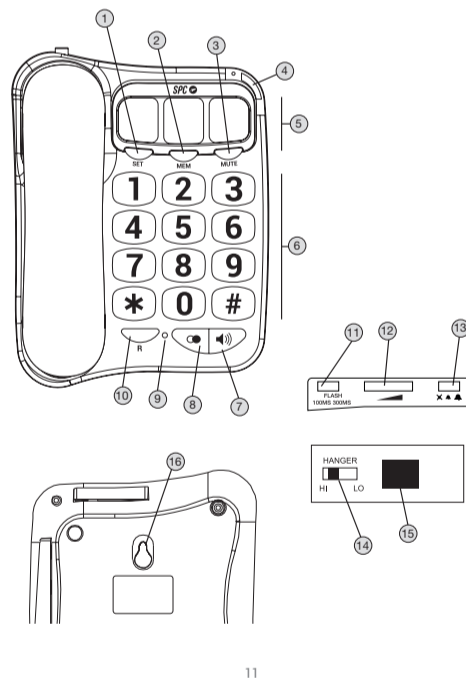
IT



COMFORT NUMBERS 2

Riferimento 3295B
MANUALE UTENTE

POSIZIONE DEI COMANDI



11

1. Tasto **SET**: salvare i numeri.
2. Tasto **MEM**: salvataggi indiretti.
3. Tasto **MUTE**: muta il microfono.
4. Spia di chiamata in entrata.
5. Salvataggi diretti.
6. Tastierino numerico.
7. Tasto **☎** Vivavoce.
8. Tasto **☎** Ripeti l'ultimo numero chiamato.
9. Spia in uso.
10. Tasto **R**. Accedi ai servizi della tua compagnia telefonica.
11. Tasto **R**.
12. Volume **Vivavoce**.
13. **SUONERIA**. Regolazione volume: alto, medio e muto.
14. 14. Amplificatore cuffia.
15. **LINE**. Input PER CAVO DI LINEA.
16. Alloggiamento viti per installazione a muro.

CONTENUTI

All'interno della confezione del tuo telefono, dovresti trovare le seguenti parti:

- 1 Telefono.
- 1 cavo per il ricevitore.
- 1 cavo di linea piatto.
- Manuale utente.

12

INSTALLAZIONE

Si raccomanda di connettere questo telefono esclusivamente a linee con funzionalità di componimento a multi frequenza.

Collega un capo del cavo di linea piatto all'ingresso del cavo di linea sul retro del telefono, **LINE** (15), e l'altro capo al jack del telefono o alla presa.

Collega un capo del cavo per il ricevitore alla presa del cavo per il ricevitore sul retro del ricevitore e l'altro capo del cavo per il ricevitore sulla parte inferiore della base. Verifica di udire un suono quando sollevi il ricevitore.

Per completare la configurazione, scegli uno dei due posizionamenti: sul tavolo o a parete (appeso al muro).

Per fissarlo alla parete, fai un buco nella parete, inserisci una vite e infila nell'incavo (16) della base del telefono fornito a questo scopo sulla parte inferiore del telefono. Assicurati che sia ben fissato alla parete.

- Per lasciarlo appeso, è necessario rimuovere, girare a 180° e sostituire l'unico con la linguetta verso l'alto. In questo modo il ricevitore non cadrà quando si risponde.

13

UTILIZZO

RICEVERE UNA TELEFONATA / CHIAMATE IN ENTRATA

Quando ricevi una telefonata, il segnalatore acustico suona e la spia (4) si accende.

■ Alzare la cornetta:

- Alza la cornetta.
- Inizia la conversazione.
- Quando hai finito, riposiziona la cornetta sulla base.

■ Passare alla modalità vivavoce:

- Durante la conversazione, premi **☎** (7) e lascia il ricevitore sulla base.
- Quando hai finito, premi nuovamente **☎** (7).

■ Rispondere in modalità vivavoce:

- Premi il tasto **☎** (7), per andare in modalità vivavoce.
- Inizia la conversazione. Perché ti sentano bene, parla direttamente nell'altoparlante a una distanza massima di 30 cm.
- Quando hai finito, premi nuovamente **☎** (7).

COME EFFETTUARE UNA TELEFONATA

■ Dalla base:

- Alza la cornetta. La spia (9) si accenderà.
- Attendi il suono di composizione e componi il numero desiderato.
- Quando hai finito, rimetti la cornetta sulla base.

■ Dalla modalità vivavoce:

- Premi il tasto **☎** (7).

14

- Attendi il segnale di composizione e componi il numero desiderato.
- Quando hai finito, premi nuovamente **☎** (7).

RIPETIZIONE DELL'ULTIMO NUMERO CHIAMATO

Se vuoi richiamare l'ultimo numero digitato:

- Alza la cornetta e premi il tasto di ripetizione dell'ultimo numero **☎** (8).
- Quando hai finito, rimetti la cornetta sulla base.

REGOLARE IL VOLUME DELLA SUONERIA

Imposta l'interruttore **TIMBRE** (13) in una delle tre posizioni **x ▲ ▲**, para rispettivamente per volume alto, basso o muto.

REGOLAZIONE VOLUME DEL VIVAVOCE

Durante le conversazioni vivavoce, metti l'interruttore **▶** (12) per regolare il volume desiderato.

MUTO

Se vuoi che la persona con cui stai parlando NON ti senta, premi il tasto **Mute** (3). Per fare in modo che ti sentano di nuovo, premi lo stesso tasto.

TASTO R

Questo tasto ti permette di accedere ai diversi servizi offerti dalla tua compagnia telefonica, come "inoltro di chiamata", "chiamata in attesa", "servizio di risposta", ecc.

Per farlo, premi il tasto **R** (10) e il codice corrispondente. Il tempo R o tempo "Flash" della Spagna è di 100 ms.

15

Se vuoi regolare R o il tempo "Flash", usa il pulsante **"FLASH"** (11) sulla destra della base.

NUMERI ASSOCIATI A UNA FOTO

Il tuo telefono ha tre tasti per i numeri salvati **□□□** (5), dove puoi salvare i numeri importanti o quelli usati più di frequente.

Le foto sono solo d'esempio e i salvataggi sono vuoti.

Su ciascun tasto, toglie la linguetta in plastica, rimuovi la foto originale e inserisci la foto di un familiare o di un amico. Rimetti la linguetta in plastica.

REGISTRA UN NUMERO DI TELEFONO

- Alza la cornetta o premi **☎** (7).
- Premi il tasto **SET** (1) e poi componi il numero che vuoi salvare.
- Premi uno dei tasti di salvataggi **□□□** (5) su cui vuoi salvare questo numero.
- Quando hai finito, rimetti la cornetta sulla base o premi **☎** (7).

CHIAMARE DAI NUMERI SALVATI:

- Alza la cornetta o premi **☎** (7).
- Premi uno dei numeri salvati **□□□** (5) e sarà automaticamente chiamato.
- Quando hai finito, rimetti la cornetta sulla base o premi **☎** (7).

SALVATAGGI INDIRETTI

Questo telefono ha 10 salvataggi indiretti in cui registrare dei numeri di telefono a cui accedere facilmente.

16

REGISTRA UN NUMERO DI TELEFONO

- Alza la cornetta o premi **MEM** (7).
- Premi il tasto **SET** (1) e poi componi il numero che vuoi salvare.
- Premi il tasto **MEM** (2) seguito da un numero (0 a 9) su cui sarà salvato.
- Quando hai finito, rimetti la cornetta sulla base o premi **MEM** (7).
Esempio: Componi 945297028, premi SET, premi MEM e premi 1.

CHIAMARE DALLA MEMORIA

- Alza la cornetta o premi **MEM** (7) per chiamare.
- Premi il tasto **MEM** (2) seguito dal numero sotto il quale è salvato il contatto.

17

COSA FARE IN CASO DI DUBBI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Quando alzo la cornetta, non sento alcun suono e si accende la spia "in uso".	Controlla il collegamento dei cavi del ricevitore su ambo i capi.
Quando alzo la cornetta, non sento alcun suono e la spia di chiamata rimane spenta.	Controlla la connessione LINE (15) della linea telefonica del dispositivo e la tua rete di casa.
Il telefono non compone il numero.	Accertati di udire il suono dei tasti a ogni numero premuto. In questo caso, la tua linea non supporta il suono dei tasti.
La suoneria è bassissima.	Cambia il volume RING (13) in una delle tre posizioni: x ▲ ▲ : volumen alto, bajo o muto.
Quando è connessa l'ADSL, la qualità del suono è scarsa.	- Assicurati di aver collegato un filtro ADSL direttamente in ciascuna presa usata nella casa. - Controlla che il modem e il telefono siano collegati nello scomparto del filtro corretto (uno specifico per ciascuno). - I filtri potrebbero essere difettosi. Sostituiscili e riavvia.

SPECIFICHE TECNICHE

Si raccomanda di connettere questo telefono esclusivamente a linee con funzionalità di componimento a multi frequenza. Compatibile con le linee telefoniche analoghe.

18

DE

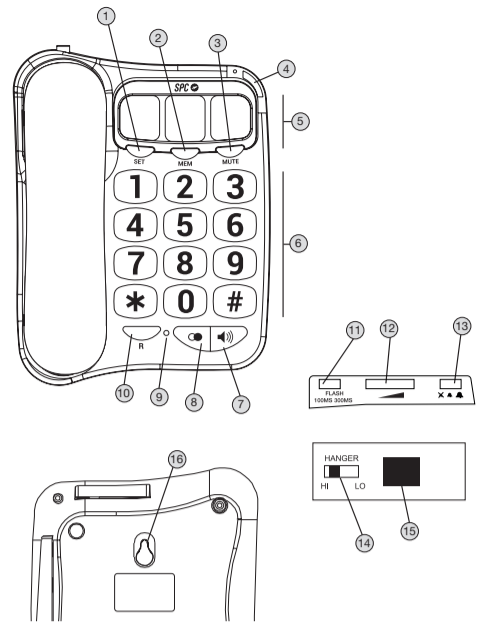


COMFORT NUMBERS 2

Bezugnahme 3295B
BENUTZERHANDBUCH

SRP 22/07/16

POSITION DER BEDIENELEMENTE



20

1. **SET**-Taste: Speichern..
2. **MEM**-Taste: Indirekter Speicher. .
3. **MUTE**-Taste: Mikروفon stummschalten.
4. Kontrollleuchte 'Eingehender Anruf'..
5. Direktspeicher-Tasten.
6. Zifferntastatur.
7. **MEM** Taste. Freisprecheinrichtung.
8. **REPEAT** Taste. Wiederholung der zuletzt gewählten Nummer.
9. Kontrollleuchte 'In Gebrauch'.
10. **R**-Taste. Zugang zu den Diensten Ihrer Telefongesellschaft.
11. Schalter der R-Taste..
12. Freisprech-**Lautstärke**.
13. **KLINGELTON**. Lautstärkeeinstellung: laut, mittel und stumm.
14. Höhrmuschel-Verstärker.
15. **LEITUNG**. Eingang für das Leitungskabel.
16. Schraubvertiefungen für die Wandmontage.

LIEFERUMFANG

In der Schachtel Ihres Telefons sollten Sie die folgenden Komponenten finden:

- 1 Telefon.
- 1 Telefonkabel.
- 1 Flachbandkabel.
- Benutzerhandbuch.

21

INSTALLATION

Dieses Telefon sollte nur an Leitungen mit dem zusätzlichen Mehrfrequenzwahlverfahren angeschlossen werden.

Verbinden Sie ein Ende des Flachbandkabels mit der Buchse **LEITUNG** (15) auf der Rückseite des Telefons und das andere Ende mit der Telefonbuchse.

Verbinden Sie das eine Ende der Schnur des Telefons mit der Schnurbuchse an der Unterseite des Telefons und das andere Ende mit der anderen Schnurbuchse an der linken Seite der Basis. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Ton hören, wenn Sie den Hörer abheben.

Um die Installation abzuschließen, wählen Sie eine der beiden Halterungen: Tisch- oder Wandhalterung (an der Wand hängend).

Für die Wandmontage bohren Sie ein Loch in die Wand, setzen eine Schraube ein und befestigen den Sockel des Telefons in der dafür vorgesehenen Vertiefung (16) an der Unterseite des Telefons. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät perfekt an der Wand befestigt ist.

- Damit der Hörer hängen bleibt, müssen Sie das Hakenteil abnehmen, um 180° drehen und mit der Lasche nach oben wieder einsetzen. Dadurch wird verhindert, dass der Hörer beim Auflegen herunterfällt.

22

FUNKTIONSWEISE

EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN / EINGEGANGENE ANRUF

Wenn ein Anruf eingeht, ertönt der Klingelton und die Kontrollleuchte (4) leuchtet bei jedem Klingelzeichen auf.

Den Hörer abnehmen:

- Nehmen Sie den Hörer ab.
- Beginnen Sie das Gespräch.
- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in die Halterung.

Zur Freisprecheinrichtung wechseln:

- Drücken Sie während des Gesprächs die **MEM** Taste (7) und lassen Sie das Telefon in der Basis.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die **MEM** Taste (7).

Freisprecheinrichtung abheben:

- Drücken Sie die **MEM** Taste (7) um abzuheben.
- Beginnen Sie das Gespräch. Sprechen Sie aus einer Entfernung von höchstens 30 cm direkt in den Lautsprecher, um deutlich gehört zu werden.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie erneut die **MEM** Taste (7).

WIE SIE EINEN ANRUF TÄTIGEN

Vom Telefon aus:

- Nehmen Sie den Hörer ab. Die Kontrollleuchte (9) leuchtet auf.
- Warten Sie auf das Freizeichen und wählen Sie die gewünschte Nummer.
- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in sein Ablagefach.

23

Von der Freisprecheinrichtung aus:

- Drücken Sie die **MEM** Taste (7).
- Warten Sie auf das Freizeichen und wählen Sie die gewünschte Nummer.
- Wenn Sie fertig sind, drücken Sie erneut die **MEM** Taste (7).

WIEDERHOLUNG DER ZULETZT GEWÄHLTEN NUMMER

Wenn Sie die zuletzt gewählte Nummer zurückrufen möchten:

- Heben Sie den Hörer ab und drücken Sie die Wiederholungstaste für die zuletzt gewählte Nummer **REPEAT** (8).
- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in die Halterung.

KLINGELTONLAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Stellen Sie den **Klingeltonschalter** (13) auf eine der drei Positionen **x ▲ ▲**, um die Lautstärke zu erhöhen, zu verringern oder auszuschalten.

LAUTSTÄRKEREGELUNG IM FREISPRECHMODUS

Bewegen Sie während des Freisprechens den Schalter **Lautstärke** (12) um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

MUTE

Wenn Sie möchten, dass Ihr Gesprächspartner Sie NICHT hört, halten Sie die **MUTE** Taste (3) gedrückt. Damit sie Sie wieder hören, lassen Sie die gleiche Taste los.

24

R-TASTE

Mit dieser Taste können Sie auf die verschiedenen Dienste zugreifen, die von Ihrer Telefongesellschaft oder Telefonzentrale angeboten werden, wie z.B.: "Anrufweiterleitung", "Anklopfen", "Anrufbeantworter", usw.

Drücken Sie dazu die **R**-Taste (10) und den entsprechenden Code. Die R-Zeit oder "Flash"-Zeit für Spanien beträgt 100ms.

Wenn Sie diese R- oder "Flash"-Zeit anpassen möchten, verwenden Sie die Taste **"FLASH"** (11) auf der rechten Seite der Basis.

GESPEICHERTE DATEN, DIE MIT EINEM FOTO VERBUNDEN SIND

Ihr Telefon verfügt über drei Tasten mit Direktspeicher **000** (5), auf denen Sie wichtige oder häufig verwendete Nummern speichern können.

Die Fotos des Geräts dienen nur als Beispiel und die Speicher sind leer.

Entfernen Sie auf jeder Taste die Plastiklasche, die das Originalfoto hält, und legen Sie das Foto eines Familienmitglieds oder eines Dienstes ein. Setzen Sie die Kunststofflasche wieder ein.

EINE TELEFONNUMMER SPEICHERN

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die **MEM** Taste (7).
- Drücken Sie die **SET**-Taste (1) und wählen Sie dann die Nummer, die Sie speichern möchten
- Drücken Sie eine der Speichertasten **000** (5) an der Stelle, an der Sie die Nummer speichern möchten.

25

- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in die Halterung oder drücken Sie die **MEM** Taste (7).

NUMMER AUS DEM SPEICHER MIT FOTO WÄHLEN

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die **MEM** Taste (7).
- Drücken Sie eine der Speichertasten **000** (5) und die gespeicherte Nummer wird automatisch gewählt.
- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in die Halterung oder drücken Sie die **MEM** Taste (7).

INDIREKTE SPEICHER

Dieses Telefon verfügt über 10 indirekte Speicherplätze, auf denen Sie Telefonnummern für einen einfachen Zugriff speichern können.

EINE TELEFONNUMMER SPEICHERN

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die **MEM** Taste (7).
- Drücken Sie die **SET**-Taste (1) und wählen Sie dann die Nummer, die Sie speichern möchten
- Drücken Sie die **MEM**-Taste (2) gefolgt von einer Taste (0 bis 9), auf der sie gespeichert werden soll.
- Wenn Sie fertig sind, legen Sie das Telefon zurück in die Halterung oder drücken Sie die **MEM** Taste (7). Beispiel: Drücken Sie SET, wählen Sie 945297028, drücken Sie MEM und drücken Sie 1.

AUS DEM SPEICHER WÄHLEN

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die **MEM** Taste (7) um die Leitung zu übernehmen.
- Drücken Sie die **MEM**-Taste (2), gefolgt von der Tastennummer, unter der der Kontakt gespeichert ist.

26

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

PROBLEM	LÖSUNG
Wenn der Hörer abgenommen wird, ist kein Ton zu hören und die rote Anzeige "In Betrieb" leuchtet.	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Hörerkabels an beiden Enden.
Wenn Sie den Hörer abnehmen, ist kein Ton zu hören und die rote Abhebe-/Klingelanzeige bleibt aus.	Überprüfen Sie die Verbindung der LEITUNG (15) zwischen dem Gerät und dem Telefonnetz Ihres Hauses.
Das Telefon wählt die Nummer nicht.	Vergewissern Sie sich, dass bei jeder Ziffer ein Tastenton im Telefon zu hören ist. In diesem Fall unterstützt Ihr Anschluss kein Tonwahlverfahren.
Der Klingelton ist sehr leise.	Stellen Sie die Ruftonlautstärke KLINGELTON (13) auf eine von drei Positionen ein x ▲ ▲ : hohe Lautstärke, niedrige Lautstärke bzw. ausschalten.
Wenn ADSL angeschlossen ist, ist die Tonqualität schlecht.	- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen ADSL-Filter direkt an jede im Haus verwendete Buchse angeschlossen haben. - Vergewissern Sie sich, dass das Modem und das Telefon in den richtigen Filtersteckplatz eingesteckt sind (für jedes Gerät einen eigenen). - Die Filter sind möglicherweise defekt. Austauschen und erneut testen

27

TECHNISCHE DATEN

Dieses Telefon sollte nur an Leitungen mit dem zusätzlichen Mehrfrequenzwahlverfahren angeschlossen werden.

Kompatibel mit spanischen analogen Telefonleitungen.

28

29

30

31

32